



Jeljis autochtone!

GRATUIT



À VOS MARQUES,
PRÊTS, LISEZ
AUTOCHTONE!

Responsable de la publication :
Sophie Bellefeuille

**Illustration de la couverture
et autres illustrations :**
Daniel Gaumond-Soucy

Illustrations du lièvre, de la corneille
et du coyote adaptées depuis les
dessins de Meko Ottawa

Graphisme :
Stéphanie Côté-Dutil
Daniel Gaumond-Soucy

Comité de rédaction :
Sophie Bellefeuille
Jérémy Lévesque

Collaborateur·rice·s :
Communication-Jeunesse
Joannie Gill
Mélanie Kistabish
Isabelle Picard
Uashteskun

**Correction d'épreuves et révision
linguistique :**
Sophie Bellefeuille
Stéphanie Côté-Dutil
Catherine Couillard
Jérémy Lévesque
Yanie-Lou Losier

Imprimé au Québec par :
Marquis Imprimeur

© 2026. Toute reproduction de cette
publication, en partie ou en totalité,
est interdite sans l'autorisation écrite
par un·e représentant·e de l'organisme
Je lis autochtone !. Ce carnet est interdit
à la vente.

Nous remercions nos partenaires ci-dessous qui nous permettent de
mener à bien le projet de diffusion des arts littéraires autochtones.



Conseil des arts
du Canada

Canada Council
for the Arts




Patrimoine
canadien

SODEC

Québec 

Secrétariat
aux relations avec
les Premières Nations
et les Inuit

Québec 



Conseil
des arts
et des lettres
du Québec

CHERCHE ET TROUVE

Dans l'esprit souvent ludique des littératures jeunesse, nous vous avons préparé un cherche et trouve à travers le carnet ! Parcourez les pages pour trouver nos petits amis. Attention, il peut y en avoir plus d'un et ils sont parfois très bien cachés !



Papillon



Hibou



Porc-épic



Cerf-volant



Castor



Corneille



Raquettes



Mocassins

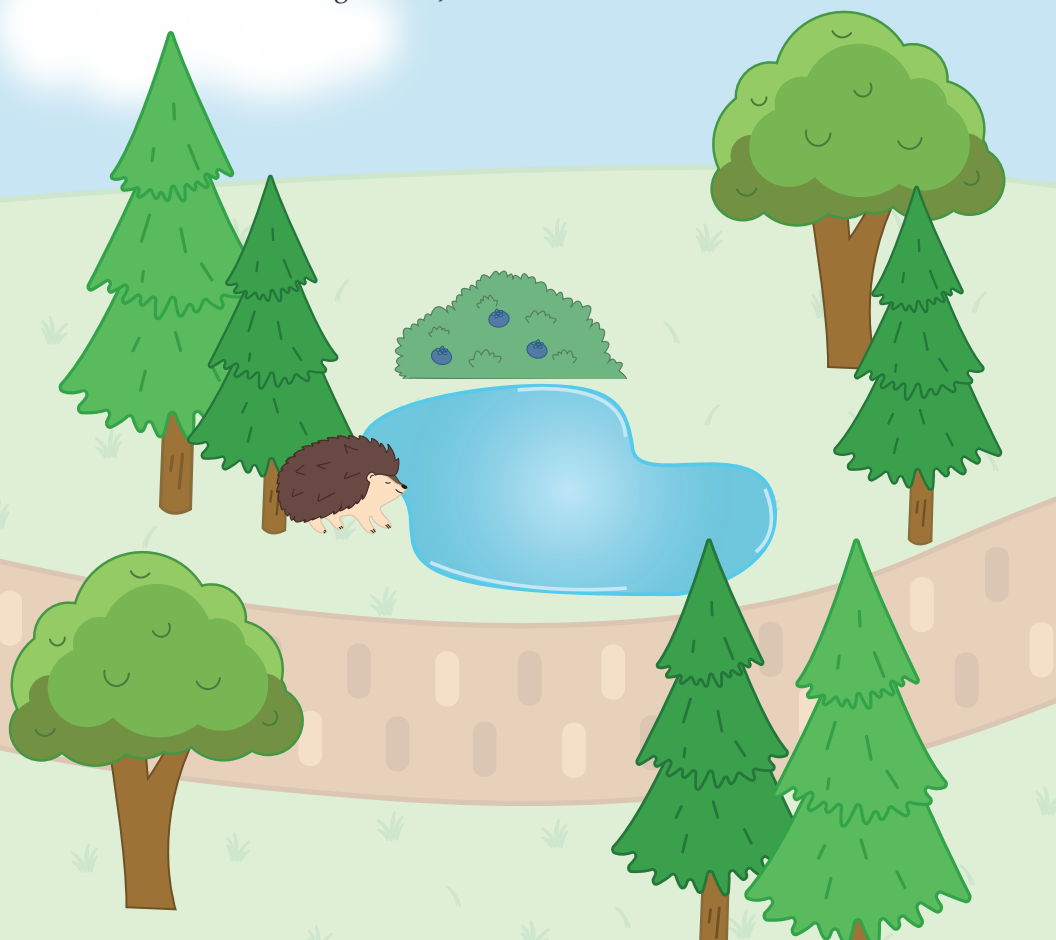
Mot de l'équipe

Cette année, la littérature jeunesse est à l'honneur pour notre sixième campagne *En juin, Je lis autochtone !*. Notre but est de mettre en valeur l'importance de transmettre les cultures par le biais d'histoires inspirantes pour les jeunes et moins jeunes. Il nous semble essentiel de valoriser les œuvres qui formeront les adultes de demain. Vous trouverez également dans ce carnet des recommandations littéraires pour un public adulte telles que romans, essais, bandes dessinées, etc.

Laissez-vous donc émerveiller par les récits drôles, intrigants, touchants et merveilleux des auteur·rice·s présenté·e·s.

Sophie Bellefeuille

Coordinatrice de l'organisme *Je lis autochtone !*



Mot de la porte parole

Juin. Le mois du solstice d'été, du renouveau

La lumière qui inonde nos jours. Un moment pour ralentir, se déposer, s'ouvrir à tout ce qui nous entoure. Bientôt, ce sera les vacances. Je me revois, à 9 ou 10 ans, rentrer de ma dernière journée d'école, déposer mon sac tout au fond de ma garde-robe. L'été serait consacré à jouer, à découvrir.

C'est en cette saison de ma vie que j'ai appris à voyager. Pas très loin : dans la forêt d'à côté, sur le gros rocher d'où je pouvais apercevoir tout le quartier, mais surtout, voyager en moi, laisser mon imagination devenir mon guide.

Mes premières histoires, c'est à l'enfance que je les ai écrites. Pour m'inspirer, quelques romans adaptés, des albums ou des bandes dessinées. Mais surtout, cet élan pour continuer l'histoire, même une fois le livre refermé.

En 2026, la campagne *En juin Je lis autochtone !* est consacré à la littérature jeunesse autochtone, une littérature qui foisonne. C'est dans l'univers de toutes les nations que nous pouvons désormais plonger. Que ce soit en se promenant dans la nature, par une légende racontée autour d'un feu, en entrant dans les aventures rocambolesques de nouveaux héros, en revisitant le passé pour mieux comprendre le présent, par des dessins, des images, la porte vers de tous nouveaux univers est grande ouverte. Il ne s'agit que d'y entrer.

Je vous invite donc à participer au mouvement et à vous procurer une œuvre de littérature jeunesse autochtone. Ce guide pourra vous aider à découvrir tous les auteurs et autrices qui inventent des histoires plus grandes que nature.

Bonne lecture à toutes et à tous !

Isabelle Picard



MOTS CACHÉS

G R P I L L E U R S O V
X V C E O N J R B E R D
B N E A B I H I A I M I
C O J M Y T E K N T G S
H G R T R A I T E C S P
A L B E S I B L P H I A
R W A Z A X H M C A M R
L A I P O L R Z Y S Q I
O S O R C I E R E S O T
T H M O P W F D O E B I
T E Y R G N I H L U G O
E Q U J A U A O R R L N

Boréal

Sorcière

(*La septième sorcière* de Cherie Dimaline)

Disparition

(*Le Disparu de Lac-aux-Vents* de Michael Hutchinson)

Charlotte

(*Sur les traces de tante Charlotte* de Michael Hutchinson)

Pilleurs

(*Pilleurs de rêves* de Cherie Dimaline)

Rats

(Collection «Une enquête des Rats musclés»)

Traité

(*Le Traité envolé* de Michael Hutchinson)

Chasseur

(*Chasseur au harpon* de Markoosie Patsauq)

Présenté par



Boréal



Utapi Consultants est une entreprise autochtone à vocation sociale qui offre des services de consultation, de formation et d'ateliers pour former des Allié-e-s pour les causes autochtones.

Dans un contexte où les milieux scolaires sont appelés à jouer un rôle clé dans la réconciliation, nous vous proposons des outils concrets pour passer de la réflexion à l'action.

Atelier – Intégration des perspectives autochtones en éducation
À partir d'un parcours vécu en Colombie-Britannique, cet atelier invite à poser un regard critique sur la décolonisation de l'éducation.



Plateforme UTAPI – Prendre en charge sa propre éducation sur les réalités autochtones. La Plateforme vous offre :

- Une autoformation continue accessible à votre rythme
- Des contenus concrets et nuancés répartis en modules thématiques
- Un espace sécurisant pour cheminer individuellement ou en équipe



Contactez-nous dès maintenant à info@utapi-consultants.com
et obtenez notre catalogue de services.

Enfin, la littérature autochtone jeunesse à l'école!

Dès la rentrée scolaire 2027-2028, la présentation d'œuvres écrites par des auteur·rice·s autochtones deviendra obligatoire au primaire et au secondaire dans le programme de français du Québec. Pour soutenir les médiateur·rice·s de la lecture, Communication-Jeunesse vous propose dans cet article les conseils concrets et les stratégies éprouvées dans la classe de l'enseignante Marie Germain, qui y partage son expérience.

Pourquoi est-il important, selon vous, d'intégrer la littérature autochtone en classe aujourd'hui?

Quand on fait partie d'une même famille et qu'on veut se réconcilier, car on a fait du tort à l'autre, c'est la moindre des choses que de faire des excuses et d'apprendre à connaître l'autre. Apprendre à connaître une personne ouvre la communication et permet d'apprécier son unicité. J'accorde cette place à la littérature autochtone dans ma classe.

Quels critères guident votre choix d'œuvres et comment évitez-vous les stéréotypes?

Bien entendu, je m'assure de prendre des ouvrages qui sont à la hauteur de ce que mes élèves sont capables de prendre. Si les contenus sont plus sensibles, on en parle avant, toujours.

Quel conseil donneriez-vous à une personne qui souhaite commencer, mais ne se sent pas totalement outillée?

Je crois qu'une des lacunes des enseignant·e·s c'est qu'ils ne lisent pas assez (ce n'est pas moi qui le dis...), donc lire est une bonne première habitude à prendre. Tous les livres que je mets dans les mains de mes élèves je les ai lus. C'est d'une importance capitale pour moi. Je sais alors que nos conversations littéraires seront riches et profondes. Le deuxième conseil : apprendre à connaître les peuples autochtones. Lire et visionner des œuvres autochtones, aller dans les communautés, goûter et sentir des mets aux saveurs autochtones. Connaître pour vrai. Et ça, ce n'est pas seulement lors de la Journée du chandail orange.

Deux suggestions de Communication-Jeunesse

TÊTE PLEINE DE FEUILLES

Jocelyn Sioui

Collection « Sentier de portage »,
Éditions Hannenorak

9+

Tête pleine de feuilles, c'est une légende qui précède celle de la Femme Tombée du Ciel, le mythe fondateur de la création du monde chez les Wendat. C'est l'histoire d'un bâton de paix ou d'un bâton de guerre qui a fait plusieurs fois le tour de la Terre avant de devenir arbre. Comment un bâton aussi mystérieux et légendaire a-t-il fini par atterrir à Montréal, au parc Nicolas-Viel ?



UN ROI SANS COURONNE

Uashteskun

Collection « Unik », Héritage jeunesse

12+

Uashteskun, un jeune Innu, se décrit au début du récit comme le roi de son royaume : la communauté autochtone dans laquelle il règne symboliquement depuis la galerie de Kukum. Entouré de ses cousins, il observe et juge le monde qui l'entoure, marquant une appartenance forte et affective à son territoire. Mais tout bascule lorsque sa mère décide de quitter la communauté pour la ville. Commence alors une lente dérive identitaire. La perte de contact avec les cousins, le changement physique, la transformation du lien avec les repères culturels. Uashteskun doute de son identité sans sa communauté, est-il encore Innu ? | *Résumé de l'éditeur*



COMMUNICATION
JEUNESSE

Communication-Jeunesse est un organisme culturel à but non lucratif d'envergure nationale œuvrant depuis 1971 à faire connaître et apprécier la littérature québécoise et franco-canadienne destinée aux jeunes de 0 à 17 ans. La vitalité de l'organisme repose en grande partie sur la qualité de sa vie associative, et l'engagement de ses membres est au cœur de son fonctionnement depuis sa création. Les membres de Communication-Jeunesse enrichissent ses actions et favorisent son développement avec autant de rigueur que d'énergie.

K-BOUM!: DÉCOLLAGE

Jay Odjick et KC Oster
Traduction d'Hélène Rioux
Éditions Scholastic

8+

Voici K-Boum : Zack Commoda, agent du R.E.S.E.A.U. (Regroupement d'Espions pour la Sauvegarde de l'Environnement Autochtones Universels) et le nouveau super-enfant du voisinage! Enfin... en quelque sorte. Il est encore en train d'apprendre. Lorsque nous rencontrons Zack, il est pris en charge par sa tante Jess, qui est très cool, et il rêve de ressembler à son héros, Konstantin Pierce, le roi de la techno. Les parents de Zack sont partis – une fois de plus – pour leur importante carrière dans la « vente de frigos ». Zack est loin de connaître leur véritable identité : Loup gris et Oiseau de l'ombre sont des agents du R.E.S.E.A.U. en mission pour protéger des artefacts autochtones d'un infâme pilleur de tombes ! | *Résumé de l'éditeur*



JOHNNY ET JESSIE REÇOIVENT UN MESSAGE DE CORBEAU

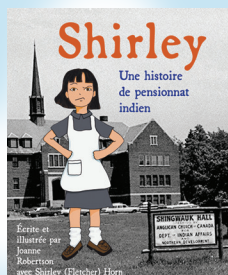
Johnny Aitken et Jess Willows
Traduction de Michèle Marineau
Orca Books Publishers

8+

Dans ce miniroman partiellement illustré, une fillette récemment déménagée dans une petite communauté insulaire se lie d'amitié avec un jeune Autochtone de la région, au cours des vacances d'été. Quand ils commencent ensemble leur quatrième année du primaire, ils doivent, au fil de leurs aventures, faire face à plusieurs défis et préjugés. | *Résumé de l'éditeur*



Livres abordant le pensionnat et ses conséquences



SHIRLEY

UNE HISTOIRE DE PENSIONNAT INDIEN

Joanne Robertson et Shirley (Fletcher) Horn

Traduction d'Isabelle Montagnier
Second Story Press

9+

Shirley n'a que cinq ans quand l'agent des Indiens l'emène vivre dans un pensionnat autochtone. Elle adore apprendre, mais elle n'est pas là de son propre gré. Dès le premier jour où elle gravit la longue volée de marches en pierre de l'école, la vie est difficile et les règles sont innombrables. Séparée de ses frères et sœurs, elle est livrée à elle-même. Shirley est très courageuse, mais elle n'a personne pour la rassurer le soir quand elle a peur. Personne pour la border et la reconforter. Et surtout, elle attend impatiemment l'été, car elle pourra alors retrouver sa famille et le bonheur d'être à la maison. | *Résumé de l'éditeur*

LE CHANDAIL ORANGE DE MIYA

Wanda John-Kehewin et Erika

Rodriguez Medina

Traduction de Christiane Duchesne

Éditions de l'Isatis

4+



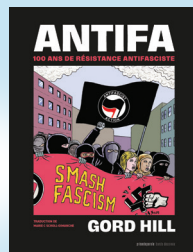
Miya adore l'école et surtout l'heure du conte. Aujourd'hui, Madame Munro leur raconte l'histoire d'une petite fille emmenée un jour très loin de chez elle dans un pensionnat, où on a coupé ses longs cheveux et enlevé sa poupée préférée. Les enfants autochtones devaient quitter leur famille et n'avaient pas le droit de rentrer chez eux à la fin de la journée ou pour les vacances. Miya, qui est la seule autochtone de sa classe, panique. Est-ce qu'ils vont venir la chercher pour l'emmener loin de chez elle? Même si l'enseignante parle de porter un chandail orange pour se souvenir, elle n'écoute plus et une boule se forme dans son ventre. Plus tard, sa Maman la rassure, ces pensionnats ont été fermés bien avant sa naissance. Apaisée, elle retournera à l'école, portant fièrement son chandail orange. Pour ne pas oublier. | *Résumé de l'éditeur*

ANTIFA 100 ANS DE RÉSISTANCE ANTIFASCISTE

Gord Hill

Traduction de Marie C. Sholl-Dimanche

Dans ce percutant ouvrage de bande dessinée documentaire, l'auteur de *500 ans de résistance autochtone* retrace l'histoire du fascisme au cours des 100 dernières années, ainsi que celle des mouvements antifa qui, parallèlement, se sont employés sans relâche à le combattre et à le faire tomber. | *Résumé de l'éditeur*



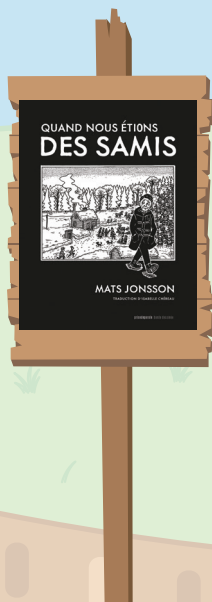
QUAND NOUS ÉTIIONS DES SAMIS

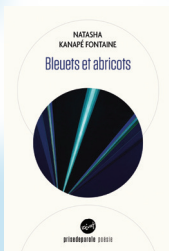
Mats Jonsson

Traduction d'Isabelle Chéreau

Cette imposante bande dessinée au carrefour de l'autobiographie, de l'enquête et de la critique sociale retrace le destin des Samis et éclaire les tentatives d'effacement de ce peuple dans les récits officiels suédois. Mats Jonsson y remonte le fil de son passé familial afin de comprendre ses origines et de les situer dans le passé de la Suède et de la Sápmi.

À découvrir : l'œuvre d'un bédéiste majeur, disponible pour la première fois en français, à ranger aux côtés de bandes dessinées documentaires comme *Persepolis*, *Maus* ou *500 ans de résistance autochtone*. | *Résumé de l'éditeur*

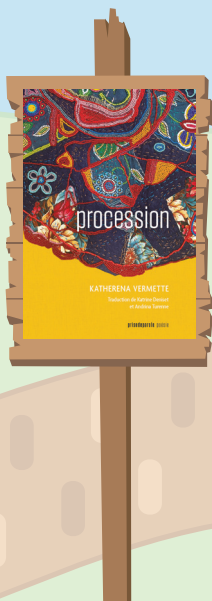




BLEUETS ET ABRICOTS (2^e ÉDITION REVUE ET CORRIGÉE) Natasha Kanapé Fontaine

*une femme se lèvera / vêtue de ses habits de lichen / vêtue
de ses traditions / vêtue de son tambour intérieur elle sera
debout devant les machines / mystère territorial / une brise /
effleurera vos nuques / c'est du vent dans ma tête, direz-vous*

Pour cette réédition, Natasha Kanapé Fontaine a retravaillé le texte dans une perspective décoloniale. Ce geste à la fois poétique et politique rééquilibre la place accordée aux territoires et aux savoirs des Premiers Peuples dans le tissu narratif. | *Résumé de l'éditeur*



PROCESSION Katherena Vermette Traduction de Katrine Deniset et Andrina Turenne

Avec son troisième recueil de poésie, Katherena Vermette poursuit son exploration de la transmission intergénérationnelle. La procession, qu'elle soit joie ou deuil, ne s'interrompt jamais. La poète médite sur ce que signifie écrire, créer, habiter un corps, porter en soi ce qui nous précède et, avec un peu de chance, vieillir à son tour. | *Résumé de l'éditeur*



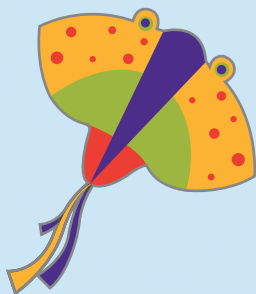


LA FOLLE JOURNÉE DE WADARONE

Isabelle Picard et Meky Ottawa
Bayard Canada

6+

Wadarone rêve d'une seule chose : écouter les légendes que son grand-père raconte aux plus grands lors des veillées d'été. Mais ses parents le trouvent encore trop jeune pour ces histoires qui donnent des frissons... Ce soir, c'est le dernier feu avant l'hiver, et toute la famille sera réunie autour de la bannique et des récits du grand-père. Déterminé à prouver qu'il est assez grand, Wadarone multiplie les efforts... quitte à semer un peu de pagaille au passage ! | *Résumé de l'éditeur*



TOUT LE MONDE AIME / KISÂKIHITONAW

Julie Flett

Traduction de Fanny Britt
Les Éditions de La Pastèque

6+



Dans cette histoire, des oursins, des canetons, des renards et plein d'autres créatures adorables nous montrent toutes les manières dont l'amour s'exprime. À travers la poésie des mots et la beauté des illustrations, *Tout le monde aime* nous rappelle les liens qui unissent tous les êtres vivants, nous révèle que le soin et l'affection existent partout dans la nature et célèbre cet amour qui nous définit. Nous aimons, nous aussi ! | *Résumé de l'éditeur*

JEU D'ASSOCIATION DE MOTS ET D'IMAGES

Associe les mots en Anishinaabemowin à l'illustration correspondante. Nous te conseillons de feuilleter le livre *Princesse Belzébuth au pow-wow* pour trouver les réponses et des histoires entourant ces différents mots !

A. PIKOGAA
(Tipi)

1.



B. 8IΛdigo
(Windigo)

2.



C. Régalia

3.



D. APIΛOTCIC
(Enfant)

4.



E. ΛOTAK8ATCIKAA
(Musique)

5.



Présenté par



Réponses : A2 - B4 - C1 - D5 - E3



Boréal

Les Éditions du Boréal sont une maison d'édition canadienne, basée à Montréal, qui publie en langue française de la littérature générale. Fondée en 1963, elle est devenue au fil des ans l'une des principales maisons indépendantes, respectée pour la qualité de ses publications. Nombre de ses auteur·rice·s ont reçu des prix tant au Canada qu'à l'étranger. Le Boréal publie une quarantaine de nouveautés par année, et son catalogue compte plus de 2 500 titres.

L'AFFAIRE DU CHIEN EMPOISONNÉ

Michael Hutchinson

Traduction de Catherine Ego

Collection « Boréal Inter »

12+

En plein cœur de l'hiver, la communauté de Lac-aux-Vents se prépare à accueillir le Festival de la trappe – Atim, Chickadee, Sam et Otter sont surexcités ! Ceux qu'on appelle les Rats musclés en raison de leur goût pour l'aventure et le mystère sont ravis de rencontrer des gens venus de partout dans le Nord pour renouer avec la tradition. Par-dessus tout, ils brûlent d'impatience d'assister aux courses de traîneaux à chiens. Mais le jour de la compétition, l'un des chiens s'effondre en pleine course. Alors que l'animal est transporté vers la tente du vétérinaire, un groupe de militants pour les droits des animaux s'agite et les questions fusent. S'agit-il vraiment d'un accident ? Pas de doute, c'est une enquête pour les Rats musclés ! | *Résumé de l'éditeur*





LES DEUX RIVES DE LA BIRDTAIL UNE RÉSERVE INDIENNE ET UN VILLAGE BLANC SUR LA VOIE DE LA RÉCONCILIATION

Andrew Stobo Sniderman et
Douglas Sanderson (Amo Binashii)
Traduction d'Éric Fontaine

Séparés par une rivière et 150 ans de racisme, le village de Rosburn et la communauté indienne de Waywayseecappo sont voisins depuis presque aussi longtemps que le Canada est un pays. À elle seule, leur histoire reflète tout ce qui a mal tourné dans les relations entre les peuples autochtones et les populations allochtones du Canada. Elle offre aussi, malgré tout, une rare lueur d'espoir.

Les Deux Rives de la Birdtail raconte l'éloignement progressif et les inégalités grandissantes entre ces deux communautés du Manitoba – et ce que cela signifie pour nous en tant que société. En retraçant le parcours de deux familles – l'une blanche, l'autre autochtone – sur plusieurs générations, du début du XX^e siècle à aujourd'hui, Andrew Stobo Sniderman et Douglas Sanderson se sont donné l'ambition de mieux comprendre notre passé, de changer la manière dont nous le concevons et de nous montrer le chemin vers un avenir meilleur. | *Résumé de l'éditeur*

BIRDIE

Tracey Lindberg
Traduction de Catherine Ego

Quand Bernice Meetoos, alias Birdie, quitte sa communauté et son Alberta natales pour venir s'installer dans un petit logement au-dessus d'une boulangerie à Gibsons, en Colombie-Britannique, des forces mystérieuses semblent trouver un malin plaisir à lui faire perdre pied. Souvent, inopinément, elle entre dans un état de transe sur le vieux matelas de sa chambre. Tandis que sa tante Val et sa cousine Freda font la route pour venir à son chevet, Bernice reste prostrée pendant des semaines, oscillant entre le souvenir, le rêve et la réalité. | *Résumé de l'éditeur*



Les éditions les Malins
sont fières de leur engagement
envers la littérature

AUTOCHTONE D'ICI

Une série jeunesse innue
à succès, bientôt adaptée
sur Radio-Canada.



**Sarabeth
Metu
Alivaktuk
Holden**



**Isabelle
Picard**



Un hymne à
l'amour maternel
enraciné dans la
culture inuite.



Une aventure drôle
où tout devient possible
grâce à l'imagination.



**Nadia
Sammurtok**



**Mélanie
Kistabish**

Une histoire
ancrée dans
la culture
algonquine,
au cœur de la
communauté
de Pikogan.



**Aviaq
Johnston**

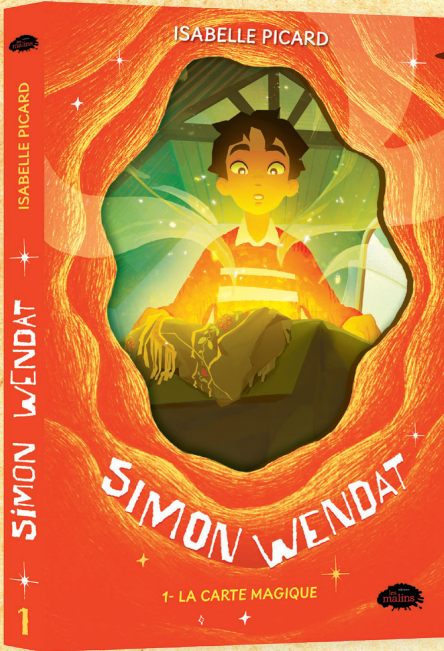


Un album venu du
Nunavut, signé par une
autrice inuite d'Igloolik.



Isabelle Picard présente sa toute nouvelle série:

SIMON WENDAT.



DÈS
8+

Isabelle
Picard



Découvrez Simon, un jeune garçon qui part à la découverte de ses racines iroquoiennes après avoir trouvé dans le grenier de sa famille une mystérieuse carte liée à ses ancêtres.

Entre aventure, mystère et héritage culturel, cette série invite les jeunes lecteurs à explorer l'histoire et les traditions des Premiers Peuples, abordées dès le 2e cycle du primaire.

UN ROMAN ILLUSTRÉ
FANTASTIQUE AU
CŒUR DE LA MÉMOIRE
WENDAT.



JEU DES SEPT DIFFÉRENCES

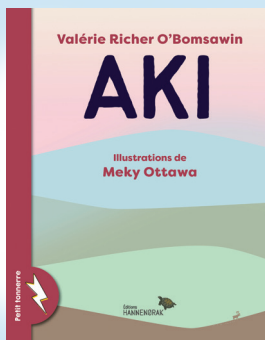
Trouvez les sept différences dans cette magnifique illustration (une d'elles à été modifiée) de Meko Ottawa. Si vous aimez autant que nous cette image, vous en trouverez plusieurs autres dans le nouveau livre *Aki* de Valérie Richer O'Bomsawin.





La collection «Petit tonnerre» des Éditions Hannenorak

Autrefois, chez les Wendat, les légendes étaient racontées aux enfants seulement lorsque le tonnerre se cachait sous la neige. La collection «Petit tonnerre» offre aux enfants des histoires pour nourrir leur imaginaire, ouvrir leurs horizons.



4+

Nouveauté 2026!

Avec un regard d'enfant empreint d'émerveillement, Valérie Richer O'Bomsawin rend ici hommage à la terre et à tout ce qu'elle nous offre. *Aki* est un album où la beauté des choses se dévoile avec tendresse et se lit au rythme des battements du cœur.

Voici d'autres titres dans cette merveilleuse collection!



Conte
traditionnel inuk

6+



Changement
de saison

4+



Prénoms
décolonisés

4+



Sentiment
d'appartenance

6+

[FCEJ]

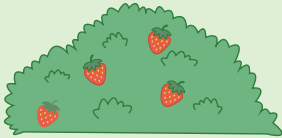
ÉDITIONS
MARCHAND
DE FEUILLES

NÎTISÂNAK

Jas M. Morgan

Traduction de Michèle Plomer
Éditions Marchand de feuilles

nîtisânak de Jas M. Morgan rend un hommage à la famille, biologique ou choisie. Ce récit audacieux traverse des nations diverses, nous plonge dans l'intimité de l'amour et nous fait vivre la scène musicale punk des Prairies, le tout tissé autour de la douleur qu'éprouve Morgan d'avoir perdu sa mère. Avec une honnêteté époustouflante, Morgan explore comment nos familles et notre communauté peuvent à la fois nous déchirer et être le lieu de toutes les guérisons. Par un procédé de narration cyclique qui puise dans les enseignements ancestraux cris, métis et saulteurs, cet ouvrage porte un regard sans complaisance sur les liens qu'il nous faut rompre et ceux qui nous permettent de grandir. | *Résumé de l'éditeur*



SI ON ME DONNE LA PAROLE

Domitila Barrios de Chungara

Traduction de Louis Constant et Max Hugny
Écosociété

Voici le puissant témoignage d'une femme autochtone dont la vie se confond avec la lutte des mineurs en Bolivie. Un récit universel qui montre le réel sens des mots « justice » et « émancipation ». Recueillis à l'époque par la journaliste brésilienne Moemba Viezzer, les mots de Domitila sont précieux, tant il est rare que la parole soit donnée à une femme du peuple. Une femme autochtone qui lutte pour son pain quotidien, se politise et prend l'envergure d'une leader populaire. | *Résumé de l'éditeur*





L'AMOUR AUX TEMPS D'APRÈS

Sous la direction de Joshua Whitehead

Traduction de Sophie Voillot

Éditions Alto

Une IA dans un corps de rat se rebelle. Une adolescente est maintenue captive à bord d'une île flottante pour millionnaires survivalistes. La mémoire d'un peuple s'écrit spontanément sur la peau de ses *ihkwewak*. Une jeune fille bispirituelle rédige un manuel de survie à l'intention de ses semblables. À travers de bouillonnants récits d'anticipation, une chose a toujours le dessus : l'amour, sous toutes ses formes. | *Résumé de l'éditeur*

UASHTENAM^U ALLUMER QUELQUE CHOSE

Marie-Andrée Gill

La Peuplade

Dès le matin, la poète prend le monde à bras-le-corps et observe l'ordinaire et l'extraordinaire de chaque jour. Comme bon lui semble, elle parcourt le territoire avec la force de son corps et parfois celle du vieux pick-up de son oncle Bernard. Avec son franc-parler, Marie-Andrée Gill appelle à accepter notre époque comme elle se présente, en questionnant les frontières qui se dressent entre soi et quelque chose d'infiniment plus grand qui n'a pas besoin de nom. | *Résumé de l'éditeur*



LA VALLÉE DE L'ÉTRANGE

J.D. Kurtness

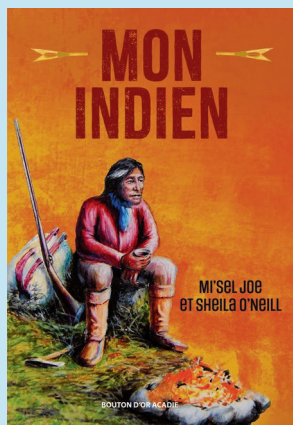
Bibliothèque québécoise

Dans un avenir proche, une entrepreneure québécoise met en marché des petits robots capables d'apprendre et d'évoluer en fonction des outils d'apprentissage que leur fournissent leurs propriétaires, un peu à la manière d'un enfant ou d'un animal de compagnie... Dans ce roman qui prend des airs de fable, la technologie rencontre la nature humaine dans tous ses travers et offre une réflexion inédite, à la fois drôle et sombre, sur les enjeux liés aux dérives de l'intelligence artificielle. | *Résumé de l'éditeur*



Éditions

BOUTON D'OR ACADIE



MON INDIEN

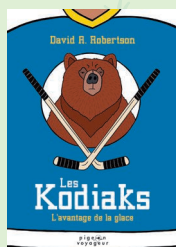
Mi'sel Joe et Sheila O'Neill

Traduction de Jean-François Cyr
Éditions Bouton d'or Acadie

11+

En 1822, William Epps Cormack fit appel à Sylvester Joe pour le guider à travers Terre-Neuve à la recherche des derniers campements béothuks de l'île. Dans son journal, Cormack n'utilise que « mon Indien » pour désigner son guide. Aujourd'hui, près de deux-cents ans plus tard, Mi'sel Joe et Sheila O'Neill se réapproprient l'histoire du guide mi'kmaw engagé par Cormack. Dans une remarquable fiction historique, *Mon*

Indien retrace la vie de Sylvester Joe depuis sa naissance et ses débuts dans sa communauté (aujourd'hui sous le nom de Première Nation de Miawpukek) jusqu'à son voyage avec Cormack. | *Résumé de l'éditeur*



LES KODIAKS L'AVANTAGE DE LA GLACE

David A. Robertson

Traduction d'Eva Lavergne

Collection « Pigeon voyageur », Éditions David

10+

Tout change pour Alex Robinson. Sa famille quitte sa communauté autochtone et s'installe à Winnipeg. Pour la première fois de sa vie, il n'arrive pas à s'adapter. Ses camarades de classe ne comprennent pas la culture autochtone. Les choses s'améliorent lorsqu'Alex s'inscrit dans une équipe de hockey, les Kodiaks. Il en devient rapidement l'un des meilleurs joueurs, mais il doit aussi faire face à des remarques racistes. Parviendra-t-il à s'intégrer tout en demeurant la personne qu'il est ? Ce roman, rempli d'actions comme une bonne partie de hockey, mêle habilement le sport et l'humour à des leçons de vie et à des suggestions pour rendre le monde meilleur. | *Résumé de l'éditeur*

21 ASPECTS MÉCONNUS DE LA LOI SUR LES INDIENS

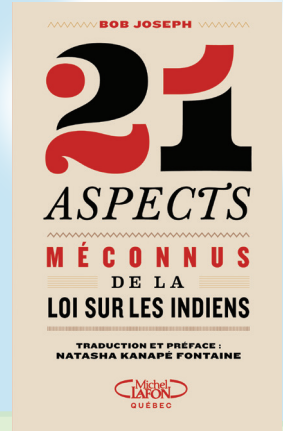
Bob Joseph

Traduction de Natasha Kanapé

Fontaine

Éditions Michel Lafon

Depuis sa création en 1876, la Loi sur les Indiens a dicté et restreint la vie et les possibilités des peuples autochtones, et se trouve à l'origine de nombreux stéréotypes. Bob Joseph analyse comment les peuples autochtones peuvent retrouver l'autonomie gouvernementale, l'autodétermination et l'autosuffisance, et pourquoi cela contribuerait à faire du Canada un meilleur pays pour tous. Il analyse les enjeux complexes entourant la Loi sur les Indiens et montre pourquoi il est essentiel de comprendre l'héritage cruel et irréversible de cette loi pour que le pays puisse avancer vers une véritable réconciliation. | *Résumé de l'éditrice*



52 VOIES VERS LA RÉCONCILIATION ACCOMPAGNER LES PEUPLES AUTOCHTONES VERS LA GUÉRISON

David A. Robertson

Traduction de Nicolas Calvé

Québec Amérique






« La réconciliation : qu'est-ce que c'est ? Est-ce que je peux y participer ? Est-ce qu'il existerait un ou deux trucs faciles pour commencer ? » Ne cherchez pas plus loin ! Pour chaque semaine de l'année, ce livre vous suggère un geste à poser, petit ou grand, mais très souvent simple et toujours significatif. | *Résumé de l'éditrice*

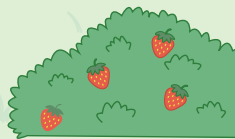


LE COIN DU PERSONNEL SCOLAIRE

Les littératures autochtones entrent enfin dans le programme scolaire de français! Afin de bien équiper les intervenant·es des milieux scolaires, voici quelques ressources et conseils qui peuvent aiguiller vos choix d'activités et de lectures.

Quelques pistes à explorer avec les jeunes lorsque vous présentez des littératures autochtones:

-  Quelle est la nation de l'auteur·rice ?
-  Quel territoire est associé à cette nation ?
-  Quels sont les enjeux actuels de cette nation ?
-  Quels sont les thèmes mis en valeur (amitié, courage, tristesse, Journée du chandail orange, réconciliation, etc.) ?
-  Quels sont les éléments qui composent la culture de cet·te auteur·rice (musique, art, cinéma, etc.) ?





Nous vous encourageons fortement à aller vous renseigner sur les nombreuses nations autochtones et sur l'actualité avant d'en parler aux jeunes. Le site Web *Voix du territoire* est une ressource exceptionnelle pour mieux comprendre les différentes cultures et histoires autochtones du territoire que l'on appelle aujourd'hui le Québec.



Medicine Wheel Publishing: une maison d'édition autochtone en Colombie-Britannique



Medicine Wheel
Publishing

Medicine Wheel Publishing publie des livres, des ressources et des outils autochtones primés et culturellement authentiques, spécialement conçus pour l'apprentissage culturel. Chaque ouvrage véhicule un message positif destiné à inviter tous les enfants, les jeunes et les adultes à s'engager et à participer à la culture avec authenticité et respect. Medicine Wheel Publishing bénéficie du soutien d'un Conseil des aîné·e·s et des éducateur·rice·s autochtones, composé de membres chevronnés de la communauté autochtone qui nous conseillent sur nos pratiques culturelles et nous aident à suivre la bonne voie. Medicine Wheel Publishing a été élu Éditeur de l'année 2024 et est également l'éditeur officiel de Phyllis Webstad et de l'Orange Shirt Society.

Nos réseaux sociaux regorgent d'idées de lectures, n'hésitez pas à aller les consulter (et à laisser un «j'aime»).



Je lis autochtone



@jelisautochtone

POURQUOI LA LITTÉRATURE JEUNESSE EST-ELLE ESSENTIELLE ?

Chez *Je lis autochtone!*, nous croyons plus que tout que les mots ont le pouvoir de faire la différence. Les livres pour la jeunesse ont la liberté de faire rêver et de faire réfléchir une génération de lecteur-ric-e-s. Pour comprendre l'importance de ces écrits, nous avons donc demandé à trois auteur-ric-e-s autochtones qui écrivent pour les jeunes de répondre à cette grande question!

Joannie Gill

La littérature autochtone pour les jeunes est pour moi un moyen d'éducation à la bienveillance. Elle permet la décolonisation des esprits, autant des enfants que des parents, tout en cultivant l'empathie et la curiosité. Elle devient un moyen d'accéder à l'intimité des réalités autochtones et à contrer certains préjugés et stéréotypes persistants. À travers les histoires écrites par des auteur-ric-e-s autochtones, on apprend, on ressent et on se rapproche de soi et de nos cultures, tout ça pour mieux se comprendre, s'apprécier et grandir ensemble sur un territoire partagé.



Uashteskun

La littérature autochtone peut devenir un miroir dans lequel les jeunes cherchent à se reconnaître. La lecture permet, entre autres, de mettre des mots sur des concepts ou des émotions qui peuvent leur sembler encore flous à leur âge. Les jeunes Autochtones traversent tous et toutes des parcours qui varient, du fait de leur identité culturelle, de leur famille ou de l'environnement dans lequel iels ont grandi. Je crois que, de plus en plus, la littérature autochtone offrent une variété dans laquelle chaque jeune peut se reconnaître.



Mélanie Kistobish

Quelle joie de tenir un livre écrit par des auteur-ric-e-s issu-e-s des Premières Nations ! Dans mes années au secondaire, j'aurais tellement aimé pouvoir en lire et surtout pouvoir les partager avec mes camarades de classe. Lire ces livres m'aurait tellement aidé à comprendre le mode de vie et défaire les stéréotypes historiques qui perdurent encore aujourd'hui. Les auteur-ric-e-s autochtones diminuent l'isolement des étudiant-e-s et augmentent leur estime. Qui de mieux placé pour écrire sur ces sujets que les Autochtones eux-mêmes ? Nos savoirs ancestraux étaient autrefois transmis oralement, mais aujourd'hui l'écriture peut les faire voyager d'un océan à l'autre. Laisser sa trace par l'écriture permettra de sauvegarder des fabuleuses histoires, légendes et connaissances millénaires.

Je lis
autochtone!

OFFRE DE SERVICES

Je lis autochtone! se démarque par ses nombreux services offerts. Profitez de notre expertise pour faire rayonner les littératures autochtones grâce à nos différentes activités!

Formation *Je lis autochtone!*

Dans cette présentation, l'équipe de *Je lis autochtone!* démystifie la littérature autochtone, explique comment bien en choisir les œuvres, propose une bibliographie étoffée de livres adaptés aux lecteur-rices, et offre des ressources essentielles pour poursuivre la découverte de cet univers. Suite à cette formation, le plan ainsi que la bibliographie complète sont remis aux participant-e-s.





Kiosque de présentation

Offrez une panoplie d'informations sur les littératures autochtones lors de vos événements en louant un kiosque *Je lis autochtone!*. Cela inclut un membre de notre personnel qualifié pour présenter l'organisme et répondre aux questions, des carnets thématiques à distribuer gratuitement, des livres à consulter ainsi que des lectures à suggérer. Nous avons simplement besoin d'une table et d'une prise électrique et nous nous chargeons du reste !

Consultation pour vos ouvrages au corpus



Vous aimeriez des recommandations littéraires autochtones pour le nouveau programme de français ? Nous avons des suggestions et des activités à vous proposer. Faites-nous part de vos besoins et nous nous occuperons de trouver des livres qui stimuleront l'imagination de vos jeunes !

Écrivez-nous au
coordination@jelisautochtone.ca
pour plus de renseignements.

Nous sommes toujours très emballé·e·s à l'idée
de créer de nouvelles activités avec vous!

Du nouveau dans la collection Solstice!

Venez découvrir la douce histoire de Valérie Richer O'Bomsawin et celle plus effrayante de Uashteskun. Des lectures parfaites pour les adolescent·es en quête d'émotions fortes!

